

2018

PERSIAN

Paper-I

Time Allowed—3 Hours

Full Marks—200

If the questions attempted are in excess of the prescribed number, only the questions attempted first up to the prescribed number shall be valued and the remaining ones ignored.

Answers may be given either in English or in Persian unless otherwise mentioned in the question.

**Group-A**

Attempt any two of the following questions:

1. Distinguish between "language" and "dialect". Give suitable examples to illustrate your answer. 25
2. Discuss the part played by the Avesta in the development of Persian language. 25
3. Write notes on the following: 25
  - (a) Modern Persian and its relation with the language Dari
  - (b) Literary and linguistic divisions of Philology
  - (c) Influence of Persian on Bengali Language

**Group-B**

Attempt any four of the following questions:

10×4=40

4. Give the opposite number of any five of the following:

حور - اقوام - روح - ملائک - اوزان - بدن - قاضی

5. Illustrate with example any two of the following:

حرف ربط - اسم ضمیر - زمانہ - صفت تفضیل

6. Explain the formation of any five of the following:

گلزار - شاعرخ - دانشگاه - نیکنیت - رنگریز - آتشکده - چمنستان - خانواده

7. Give any four uses of ب or ی

8. Form words with any five of the following:

جهان - دار - دان - سار - گین - سر - گار

Please Turn Over

Group-C

9. Translate the following passage into English:

30

چرا تصمیر گرفتیم که به اصفهان بروم؟ نمی دانم، ولی دیر زمانی بود که آنچه عکس از اصفهان دیده بودم و وصفی که از آن شنیده بودم این شهر را به طرز افسانه آمیزی به نظر من جلوه داده بود۔ مسجدها، پلها، کوشکها، مناره ها، کاشی کاریها، نقاشیها، و شهر پر استعداد هنرمندان که گزشتہ تاریخی دارد و در زمان صوفیہ بزرگترین، شهر دنیا بشمار می آمده و هنوز شکوه و عظمت دیرین خود را از دست نداده است۔ همه آنها کافی بود که مرا به سوی خود بکشاند۔ ساعت دو نیم به شهر رسیدم۔ من از همسفرها خدا نگهداری کردم و به مہمانخانہ رفتم۔ عصر بہ قسڈ تماشای شهر بیرون آمدم۔ خیابان چہار باغ، خیابان پھن و بزدگی است۔ این خیابان گردشاہ مہم شهر بشمار می آید۔ مسجد چہار باغ غلبندہای آبی آسانی دارد۔ این مدرسہ از بناہای زمان شاہ سلطان حسین است۔ گنبد تالار از پرکاری و لطافت نقش و نگار چشم را خستہ می کند۔ در قسمت بالای دیوارہای تالار صحنہ ہای نقاشی شدہ است کہ یکی از آنها جنگ شاہ اسماعیل را نشان می دہد و یکی مجلس بزم شاہ عباس را۔

10. Translate the following passage into Persian:

30

Sayyid Ahmad Khan, also Known simply as Sir Sayyid, was born in Delhi, the capital of India. His ancestors originally hailed from Arabia and settled in Herat, before moving to Delhi. Khwajah Farid-al-Din Khan, the maternal grandfather of Ahmad Khan served the Mughals as a Minister of State.

While Ahmad Khan was a child, his father, Sayyid Muhammad Muttaqi Khan adopted Sufism; thus he retreated from worldly affairs and became an ascetic. Young Ahmad was, therefore raised by his maternal grandfather. He received a thorough education in Arabic, Persian, Urdu and Islamic sciences.

After the successive deaths of his older brother and father, he was forced to look for a job. Thus, at the age of nineteen, he secured a job as a record-keeper at the courts in Delhi.

11. Define any three of the following and give suitable example:

10×3=30

تلمیح - تشبیہ - تجاہل عارفانہ - استغراق - مراعات النظر - وزن - علم عروض

12. Scan any two of the following verses and name the metre:

10×2=20

(الف) مرا در منزل جانان چه امن و عیش چون ہر دم

جس فریاد می دارد کہ بر بندید حملہا

(ب) تن زجان و جان زن مستور نیست

لیک کس را دید جان دستور نیست

(ج) زکوشش بہ ہر چیز خواہی رسید

بہ ہر چیز خواہی کماہی رسید